



COUNCIL OF EUROPE    CONSEIL DE L'EUROPE

**Conférence des Procureurs Généraux d'Europe  
5ème session**

**organisée par le Conseil de l'Europe  
en coopération avec le  
Procureur Général de Celle, Basse-Saxe (Allemagne)**

**Celle, 23 - 25 mai 2004**

**\* \* \* \***

**PROGRAMME**

### Samedi, 22 mai 2004

Arrivée des participants

Transfert de l'Aéroport de Hanovre (40 km de Celle) ou de la Gare ferroviaire de Celle

Enregistrement à l'Hôtel

19.00

**Allocution de bienvenue aux participants,  
Cour d'Appel de Celle, *Plenarsaal***

### Dimanche, 23 mai 2004

09.00 -17.00

Excursion à Wolfsburg et Visite de *Volkswagen-Autostadt*  
(60 km de Celle)

17.30 -19.30

Réunion préparatoire du Bureau de Coordination

19.30

Réception par la Ville de Celle, Château de Celle, *Rittersaal*

### Lundi, 24 mai 2004

**Matin :**

Congress Union,

*Europasaal*

**[Ouverture aux  
médias]**

9.00

Enregistrement et distribution des documents de travail

9.30

**Ouverture officielle de la Conférence :**

- Haut Représentant du Ministère de la Justice (Allemagne)

- M. Roberto LAMPONI, Directeur de la Coopération Juridique,  
DG I, Conseil de l'Europe

- M. Harald RANGE, Procureur Général de Celle, Basse-Saxe  
(Allemagne)

Rapport par M. Marc ROBERT, Président du Bureau de  
Coordination de la Conférence

10.15

Pause café

10.30

**Le rôle et l'organisation du Ministère Public dans les  
juridictions et organes internationaux ; ses liaisons avec les  
Ministères Publics nationaux**

Allocutions de :

- M. Serge BRAMMERTZ, Procureur Principal Adjoint, Cour  
Pénale Internationale

- M. Stefan WAESPI, Procureur, Tribunal Pénal International  
pour l'ex-Yougoslavie

- M. Michael KENNEDY, Président du Collège d'Eurojust

- M. Angel GALGO PECO, Secrétaire du Réseau Judiciaire  
Européen

11.15

Discussion

12.15

Photo collective des participants à la Conférence

12.30-14.00

Déjeuner

Après-midi :	<b>Séance plénière sous la présidence de M. José Adriano SOUTO DE MOURA, Procureur Général du Portugal</b>
<i>Europasaal</i>	<b>Table ronde « Les pouvoirs d’appréciation du Ministère Public :</b>
14.00	<b>le principe d’opportunité ou de légalité, avantages et inconvénients »</b>
	Rapport de synthèse par M. Jörg Martin JEHLE, Directeur du Département de Criminologie, Professeur de Droit pénal et de Procédure pénale, Université de Göttingen (Allemagne)
	Interventions de :
	- M. Joachim STÜNKER, Député, Membre de la Commission des Affaires Juridiques du Bundestag (Allemagne)
	- M. Egbert MYJER, Avocat Général Principal, Amsterdam (Pays-Bas)
	(Etat fonctionnant sur la base du principe de l’opportunité)
	- M. Gherardo COLOMBO, Procureur, Milan (Italie)
	(Etat fonctionnant sur la base du principe de la légalité)
	- M. Peter POLT, Procureur Général de la Hongrie
	(Etat fonctionnant sur la base d’un système mixte)
16.00	Pause café
16.20	Discussion ouverte (en particulier sur les rapports nationaux) suivie par une communication du Procureur Général de <i>Al-Dawha</i> (Qatar)
19.00	Départ pour Hanovre
	Réception par le Gouvernement de la Basse-Saxe, <i>Gästehaus</i>

<b>Mardi, 25 mai 2004</b>
---------------------------

<b>Matin :</b>	<b>Deux Groupes de travail (GT) se réunissent de manière simultanée:</b>
	libre choix des participants
<b>9.00 GT1</b>	<b><i>GT1 présidé par M. Jaroslav FENYK, Procureur Général de la République Tchèque</i></b>
<i>Europasaal</i>	<b><i>“Les attributions extra-pénales du Ministère Public”</i></b>
	Rapport présenté par :
	- M. Silvij SINKOVEC, Procureur d’Etat, Bureau du Procureur Général de la Slovaquie
10.00	Discussion
10.30	Pause café
<b>9.00 GT2</b>	<b><i>GT2 présidé par M. Antonio VERCHER NOGUERA,</i></b>
<i>Celler Saal</i>	<b><i>Procureur Principal à la Cour Suprême d’Espagne</i></b>
	<b><i>“Les principes fondamentaux d’éthique pour le ministère public”</i></b>
	- M. Pierre HONTANG, Procureur de la République, Tribunal de Grande Instance de Bayonne (France)
10.00	Discussion
Fin de matinée:	Réunion du Bureau et des rapporteurs en vue de l’élaboration du projet de conclusions

12.00-14.00	Déjeuner
<b>Après-midi :</b>	<b><i>Séance plénière présidée par M. Harald RANGE,</i></b>
<b><i>Europasaal</i></b>	<b><i>Procureur Général de Celle, Basse-Saxe (Allemagne)</i></b>
14.00	Discussion (présentation des rapports nationaux)
15.10	Présentation des rapports des Groupes de travail
15.30	Présentation du projet de conclusions par M. Marc ROBERT, Président du Bureau de Coordination
16.00	Débat général sur les conclusions
16.45	Pause café
17.00	Elections
<b>17.30</b>	<b><i>Adoption des conclusions</i></b>
18.00	Clôture de la Conférence par M. Harald RANGE, Procureur Général de Celle, Basse-Saxe (Allemagne)
18.30	Conférence de Presse
19.30	Départ pour la Soirée Européenne de Clôture à <i>Vorwerk Gut Oppershausen</i> (15 km de Celle)

<b>Mercredi, 26 mai 2004</b>
------------------------------

Départ des participants

Transfert vers l'Aéroport de Hanovre ou la Gare ferroviaire de Celle.